

## MAKLERPRÜFUNG

## ESAME PER AGENTI DI AFFARI IN MEDIAZIONE

An die  
HANDELS-, INDUSTRIE-,  
HANDWERKS- UND LAND-  
WIRTSCHAFTSKAMMER BOZEN  
Südtiroler Straße 60  
39100 Bozen

Alla  
CAMERA DI COMMERCIO,  
INDUSTRIA, ARTIGIANATO  
E AGRICOLTURA DI BOLZANO  
Via Alto Adige 60  
39100 Bolzano

### Antrag um Zulassung zur Maklerprüfung

Gesetz Nr. 39 vom 3. Februar 1989 und entsprechende Durchführungsverordnungen  
Ministerialdekret 300/1990

### Domanda di ammissione all'esame per agenti di affari in mediazione

Legge 3 febbraio 1989, n. 39 e relativi regolamenti d'esecuzione  
Decreto Ministeriale 300/1990

---

**Antragsteller: Vor- und Zuname / Richiedente: nome e cognome**

**DEM AMT VORBEHALTEN / RISERVATO ALL'UFFICIO**

1. schriftliche Prüfung:

1° esame scritto: \_\_\_\_\_

2. schriftliche Prüfung:

2° esame scritto: \_\_\_\_\_

Mündliche Prüfung:

Esame orale: \_\_\_\_\_

Unterschrift des Präsidenten der Kommission:

Firma del Presidente della Commissione: \_\_\_\_\_

**Pflichtfelder:**

Der/Die Unterfertigte \_\_\_\_\_  
geboren am \_\_\_\_\_ in \_\_\_\_\_ Provinz \_\_\_\_\_  
wohnhaft in der Gemeinde \_\_\_\_\_ PLZ \_\_\_\_\_ Provinz \_\_\_\_\_  
Straße \_\_\_\_\_ Nr. \_\_\_\_\_ Fraktion \_\_\_\_\_  
Steuernummer | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | Staatsangehörigkeit \_\_\_\_\_  
Telefon \_\_\_\_\_  
E-mail \* \_\_\_\_\_  
Zertifizierte E-Mail \* \_\_\_\_\_  
**\* NB: eine aktive E-Mail- und zertifizierte E-Mail-Adresse angeben!**

**ersucht**

um Zulassung zur Prüfung für die Befähigung zur Ausübung der Maklertätigkeit in den unten angeführten Abschnitt:

- A Abschnitt Immobilien;
- C Abschnitt Makler mit entgeltlichem Auftrag für die Bereiche Immobilien und Betriebe;
- B Abschnitt Waren - Bereich: \_\_\_\_\_
- D Abschnitt Makler im Dienstleistungsbereich - Bereich: \_\_\_\_\_

und die Prüfung in folgender Sprache ablegen zu können:

- in deutscher Sprache
- in italienischer Sprache

Zu diesem Zweck wird, nach Kenntnisnahme der Bestimmungen über die Ersatzerklärungen (Artikel 46 und 47 des DPR Nr. 445/2000) und der vom Art. 76 des DPR Nr. 445/2000 im Falle von Falscherklärungen vorgesehenen strafrechtlichen Folgen, und unter seiner/ihrer eigenen Verantwortung

**erklärt**

- im **Besitz des Hochschul-/Oberschulabschlusses** (\*) \_\_\_\_\_  
erlangt am \_\_\_\_\_ an der Universität/Oberschule \_\_\_\_\_  
in \_\_\_\_\_, Straße \_\_\_\_\_, Nr. \_\_\_\_\_ zu sein;  
(\*) Diplom einer Schule der Oberstufe erlangt nach 3 oder 5 Jahren, sowie Diplome der berufsbildenden Schulen mit mindestens 3-jähriger Dauer (inklusive Lehrabschlussdiplome).
- den **spezifischen Vorbereitungskurs** für den oben angekreuzten Abschnitt erfolgreich abgeschlossen zu haben,  
u.z. bei der Körperschaft/beim Institut \_\_\_\_\_  
mit Sitz in \_\_\_\_\_, Straße \_\_\_\_\_, Nr. \_\_\_\_\_  
im Zeitraum \_\_\_\_\_

Der Antragsteller erklärt, den in der Folge angeführten **Hinweis über die Verarbeitung der persönlichen Daten** gelesen und akzeptiert zu haben.

**NB:** Prüfungsstoff bilden alle vom Ministerialdekret Nr. 300 vom 21.02.1990 vorgesehen Themenbereiche. Genauere Informationen zur Maklertätigkeit und die dafür erforderlichen Voraussetzungen finden Sie auch auf der Webseite der Handelskammer Bozen.

\_\_\_\_\_  
Ort und Datum

\_\_\_\_\_  
Unterschrift des Antragstellers



### Wie kann der Antrag eingereicht werden:

- Übermittlung des eingescannten Antrags mittels **E-Mail** [berufsbefahigungen@handelskammer.bz.it](mailto:berufsbefahigungen@handelskammer.bz.it) oder **zertifizierter E-Mail** [qualifications@bz.legalmail.camcom.it](mailto:qualifications@bz.legalmail.camcom.it);
- Abgabe in Papierform persönlich, oder durch eine andere Person **am Schalter der Handelskammer** in Bozen, Meran, Brixen, Bruneck, Schlanders und Sterzing (die Öffnungszeiten finden Sie auf der Webseite [www.handelskammer.bz.it](http://www.handelskammer.bz.it) unter dem Punkt „Öffnungszeiten“);
- Übermittlung in Papierform **mittels Post** an die Handelskammer Bozen, Amt für Berufsbefähigungen, Südtiroler Straße 60, 39100 Bozen.

### **Kosten:**

- Sekretariatsgebühr 77 EUR;
- Stempelsteuer 16 EUR.

### **Zahlungsmodalitäten:**

- Zahlung in **bar**, mit **Bankkarte** oder **Kreditkarte** direkt am Schalter der Handelskammer;
- Zahlung **mittels pagoPA**: die Antragsteller/-innen erhalten nach Eingang des gegenständlichen Antrags eine eigene Zahlungsmittelteilung mit den genauen Modalitäten zur Zahlung.  
**pagoPA** ist ein elektronisches Zahlungssystem, mittels dem Zahlungen an die öffentliche Verwaltung auf standardisierte Weise über die teilnehmenden Payment Service Provider (PSP) getätigt werden können (z.B. Internetseite, Schalter oder Onlinedienste der Banken, ATM-Schalter der Banken, SISAL-Verkaufsstellen, Lottomatica und Banca 5 sowie Postämter).

**NB:** direkte Überweisungen auf das Bankkontokorrent der Handelskammer sind seit 01.07.2020 nicht mehr möglich.

### **Beizulegende Dokumente:**

- **Fotokopie eines gültigen Personalausweises**, sofern der Antrag nicht digital unterschrieben ist (im Falle von digitaler Übermittlung).

### **Hinweis über die Verarbeitung der personenbezogenen Daten gemäß Datenschutzverordnung GDPR 679/2016**

Wir weisen Sie darauf hin, dass diese Daten zum Zweck der Durchführung des gegenständlichen Verwaltungsverfahrens erhoben und verarbeitet werden. Die Daten werden an keine Drittpersonen weitergegeben (ausgenommen bei Notwendigkeit an andere öffentliche Körperschaften im Rahmen der institutionellen Tätigkeit). Sie können jederzeit Zugang zu Ihren Daten, Berichtigung, Sperrung und Löschung der Daten verlangen; Sie können außerdem Beschwerde gegen die Verarbeitung Ihrer Daten bei einer Aufsichtsbehörde einreichen und generell alle Rechte der betroffenen Person gemäß den Artikeln 15, 16, 17, 18, 19, 20 und 21 der Europäischen Verordnung GDPR 679/2016 geltend machen. Durch die Preisgabe der Daten ermächtigen Sie den Inhaber, diese für den oben genannten Zweck zu verarbeiten. Inhaber der personenbezogenen Daten ist die Industrie- und Handelskammer Bozen. Der Verantwortliche der Datenverarbeitung (GDPR 679/2016, Art. 4, Buchst. 7) ist der Generalsekretär für die von der Handelskammer verarbeiteten Daten, während der Sonderbetrieb "Institut für Wirtschaftsförderung" für die vom Betrieb verarbeiteten Daten verantwortlich ist.

Beide haben ihren Sitz bei der Kammer in 39100 Bozen, Südtirolerstraße 60;

E-Mail: [generalsekretariat@handelskammer.bz.it](mailto:generalsekretariat@handelskammer.bz.it);

Zertifizierte E-Mail: [info@bz.legalmail.camcom.it](mailto:info@bz.legalmail.camcom.it), Telefon: 0471 945511.

Der Datenschutzbeauftragte (GDPR 679/2016, Art. 37) kann unter folgender Adresse erreicht werden:

Handelskammer Bozen, Südtirolerstraße 60, 39100 Bozen;

E-Mail: [generalsekretariat@handelskammer.bz.it](mailto:generalsekretariat@handelskammer.bz.it);

Zertifizierte E-Mail: [info@bz.legalmail.camcom.it](mailto:info@bz.legalmail.camcom.it), Telefon: 0471 945511.

Weitere Informationen finden Sie auf der Internetseite unter [www.handelskammer.bz.it](http://www.handelskammer.bz.it) unter dem Link „privacy“.

### **Come può essere presentata la domanda:**

- inoltro della domanda scannerizzata per **e-mail** [qualificheprofessionali@camcom.bz.it](mailto:qualificheprofessionali@camcom.bz.it) o **posta elettronica certificata** [qualifications@bz.legalmail.camcom.it](mailto:qualifications@bz.legalmail.camcom.it);
- Consegna in forma cartacea personalmente o tramite altra persona **allo sportello della Camera di commercio** a Bolzano, Merano, Bressanone, Brunico, Silandro, Vipiteno (gli orari di apertura si trovano sul sito web [www.camcom.bz.it](http://www.camcom.bz.it) sotto il punto "Orari d'apertura");
- inoltro **tramite posta** in forma cartacea alla Camera di commercio di Bolzano, Ufficio Qualifiche professionali, Via Alto Adige 60, 39100 Bolzano.

### **Costi:**

- diritti di segreteria 77 EUR;
- imposta di bollo 16 EUR.

### **Modalità di pagamento:**

- Pagamento in **contanti**, con **carta bancaria** o **carta di credito** direttamente allo sportello della Camera di commercio;
- Pagamento **tramite pagoPA**: i richiedenti riceveranno, dopo aver inoltrato la presente domanda, un apposito avviso di pagamento con le precise modalità di pagamento.

**pagoPA** è un sistema di pagamento elettronico attraverso il quale è possibile effettuare pagamenti alla pubblica amministrazione in modo standardizzato tramite i prestatori di servizi di pagamento partecipanti (PSP) (per es. sito web, canali fisici o online di banche, presso gli sportelli ATM abilitati delle banche, presso i punti vendita di SISAL, Lottomatica e Banca 5, presso gli Uffici Postali).

**NB:** dal 01.07.2020 non è più possibile effettuare versamenti direttamente sul conto corrente della Camera di commercio.

### **Documenti da allegare:**

- **Copia semplice di un documento di identità** valido, se la documentazione non risulta firmata digitalmente (in caso di inoltro telematico).

### **Informativa sul trattamento dei dati ai sensi del Regolamento sulla tutela dei dati GDPR 679/2016**

Informiamo che i presenti dati vengono raccolti e trattati per lo svolgimento del presente procedimento amministrativo. I dati non vengono trasmessi a terzi (solo in caso di necessità vengono trasmessi ad altri enti pubblici in ambito dell'attività istituzionale). Lei può chiedere in ogni momento l'accesso ai Suoi dati, la correzione, il blocco e la cancellazione dei dati; può inoltre proporre reclamo contro il trattamento dei Suoi dati a un'autorità di controllo e in generale avvalersi di tutti i diritti dell'interessato previsti dagli articoli 15, 16, 17, 18, 19, 20, e 21 del Regolamento europeo GDPR 679/2016. Mediante la comunicazione dei dati Lei autorizza il titolare a trattare gli stessi per lo scopo suddetto. Il titolare dei dati personali è la Camera di commercio, industria, artigianato e agricoltura di Bolzano. I titolari del trattamento (GDPR 679/2016, Art. 4, lett. 7) sono il Segretario generale per i dati trattati dalla Camera di commercio e l'azienda speciale "Istituto per la promozione dello sviluppo economico", per i dati da lei trattati.

Entrambi hanno sede presso la Camera in 39100 Bolzano, via Alto Adige 60,

e-mail ordinaria: [segreteria generale@camcom.bz.it](mailto:segreteria generale@camcom.bz.it);

e-mail certificata: [info@bz.legalmail.camcom.it](mailto:info@bz.legalmail.camcom.it), telefono: 0471 945511.

Il Responsabile della Protezione dei Dati (RPD) (GDPR 679/2016, Art. 37) è raggiungibile al seguente indirizzo:

Camera di commercio di Bolzano, via Alto Adige 60, 39100 Bolzano;

e-mail ordinaria: [segreteria generale@camcom.bz.it](mailto:segreteria generale@camcom.bz.it);

e-mail certificata: [info@bz.legalmail.camcom.it](mailto:info@bz.legalmail.camcom.it), telefono: 0471 945511.

Ulteriori informazioni possono essere consultate sul sito internet [www.camcom.bz.it](http://www.camcom.bz.it) cliccando il link "privacy".